

《跟单信用证统一惯例（UCP600）》(六) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/38/2021_2022__E3_80_8A_E8_B7_9F_E5_8D_95_E4_c32_38323.htm Article 8 Confirming Bank Undertaking 第八条 保兑行的承诺 a. Provided that the stipulated documents are presented to the confirming bank or to any other nominated bank and that they constitute a complying presentation, the confirming bank must: a. 倘若规定的单据被提交至保兑行或者任何其他被指定银行并构成相符提示，保兑行必须： i. honour, if the credit is available by： i. 兑付，如果信用证适用于：
： a. sight payment, deferred payment or acceptance with the confirming bank. a. 由保兑行即期付款、延期付款或者承兑；
来源：www.examda.com b. sight payment with another nominated bank and that nominated bank does not pay. b. 由另一家被指定银行即期付款而该被指定银行未予付款； c. deferred payment with another nominated bank and that nominated bank does not incur its deferred payment undertaking or, having incurred its deferred payment undertaking, does not pay at maturity. c. 由另一家被指定银行延期付款而该被指定银行未承担其延期付款承诺，或者虽已承担延期付款承诺但到期未予付款； d. acceptance with another nominated bank and that nominated bank does not accept a draft drawn on it or, having accepted a draft drawn on it, does not pay at maturity. d. 由另一家被指定银行承兑而该被指定银行未予承兑以其为付款人的汇票，或者虽已承兑以其为付款人的汇票但到期未予付款； e. negotiation with another nominated bank and that nominated bank does not negotiate. e. 由另一家被指

定银行议付而该被指定银行未予议付。 ii. negotiate, without recourse无追索权, if the credit is available by negotiation with the confirming bank. ii. 若信用证由保兑行议付, 无追索权地议付。

b. A confirming bank is irrevocably bound to honour or negotiate as of the time it adds its confirmation to the credit. b. 自为信用证加具保兑之时起, 保兑行即不可撤销地受到兑付或者议付责任的约束。

c. A confirming bank undertakes to reimburse another nominated bank that has honoured or negotiated a complying presentation and forwarded the documents to the confirming bank. Reimbursement for the amount of a complying presentation under a credit available by acceptance or deferred payment is due at maturity, whether or not another nominated bank prepaid or purchased before maturity. A confirming bank's undertaking to reimburse another nominated bank is independent of the confirming bank's undertaking to the beneficiary. c. 保兑行保证向对于相符提示已经予以兑付或者议付并将单据寄往开证行的另一家被指定银行进行偿付。无论另一家被指定银行是否于到期日前已经对相符提示予以预付或者购买, 对于承兑或延期付款信用证项下相符提示的金额的偿付于到期日进行。保兑行偿付另一家被指定银行的承诺独立于保兑行对于受益人的承诺。来源：www.examda.com

d. If a bank is authorized or requested by the issuing bank to confirm a credit but is not prepared to do so, it must inform the issuing bank without delay and may advise the credit without confirmation. d. 如开证行授权或要求另一家银行对信用证加具保兑, 而该银行不准备照办时, 它必须不延误地告知开证行并仍可通知此份未经加具保兑的信用证。 100Test 下

载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问
www.100test.com